

Nikon

NIKKOR

NIKKOR Z DX 16-50mm f/3.5-6.3 VR

It Manuale d'uso



NIKON CORPORATION

SB1C01(1H)
7MMA621H-01


Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale della fotocamera.


- Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di una baionetta Z-Mount Nikon.
- Aggiornare alla versione più recente del firmware della fotocamera prima di utilizzare questo obiettivo con la Z 7 o la Z 6, altrimenti la fotocamera potrebbe non essere in grado di riconoscere correttamente l'obiettivo e funzioni quali la riduzione vibrazioni potrebbero non essere disponibili. Il firmware più recente è disponibile dal Centro scaricamento Nikon.

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

 **AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

 **ATTENZIONE:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

AVVERTENZA

- **Non smontare né modificare il prodotto.**
Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.

AVVERTENZA

- **Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.**

Continuare a utilizzarlo potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.

- **Mantenere asciutto.**

Non maneggiare con le mani bagnate.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

- **Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.

- **Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.

- **Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.

- **Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

ATTENZIONE

- **Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.**

La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura.

- **Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.

- **Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Avvisi per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.



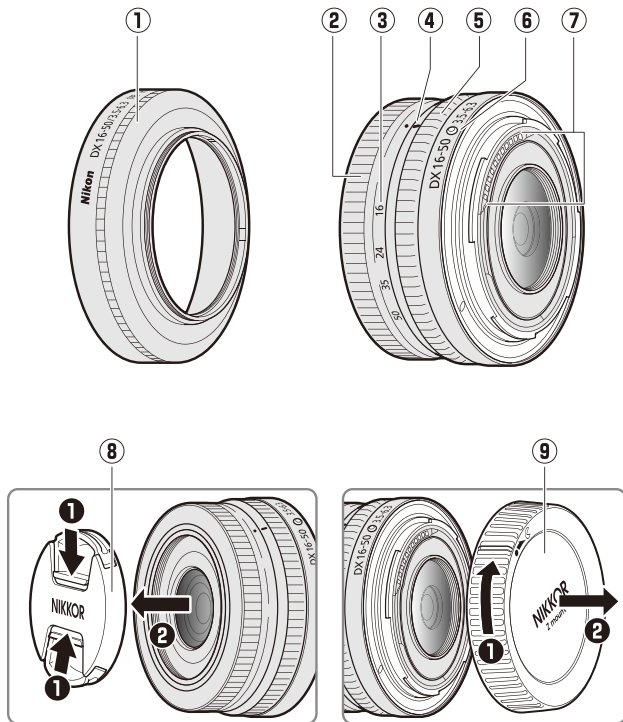
Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
- La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da uno smaltimento scorretto.
- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Vedere di seguito per i nomi e le funzioni delle parti dell'obiettivo.



① Paraluce*	I paraluce bloccano la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.	Vedere C (☐9)
② Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento. Assicurarsi di estendere l'obiettivo prima dell'uso.	Vedere B (☐8)
③ Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.	—
④ Riferimento scala lunghezze focali		
⑤ Anello di controllo	<p>Modo autofocus selezionato: nel modo autofocus, ruotare l'anello per regolare un'impostazione come [Messa a fuoco (M/A)] o [Diaframma] assegnata mediante la fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere la descrizione di [Assegnaz. contr. personalizz.]/[Controlli personalizz. (ripresa)] nel manuale della fotocamera.</p> <p>Modo messa a fuoco manuale selezionato: ruotare l'anello per mettere a fuoco.</p>	—
⑥ Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere A (☐7)
⑦ Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
⑧ Tappo dell'obiettivo anteriore	—	—
⑨ Copriobiettivo posteriore	—	—

* Disponibili separatamente.

A Collegamento e rimozione

Collegamento dell'obiettivo

- 1 Spegnere la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.
- 2 Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

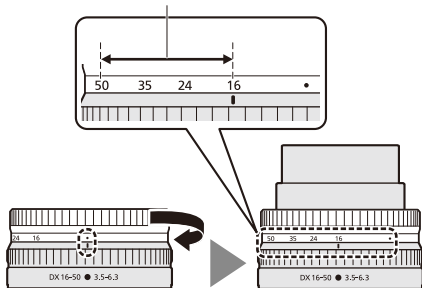
Rimozione dell'obiettivo

- 1 Spegnere la fotocamera.
- 2 Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

B Prima dell'uso

L'obiettivo è retrattile e deve essere esteso prima dell'uso. Ruotare l'anello zoom come indicato finché l'obiettivo non scatta nella posizione estesa. Le foto possono essere scattate soltanto quando il riferimento scala lunghezze focali punta verso posizioni tra 16 e 50 sulla scala delle lunghezze focali.

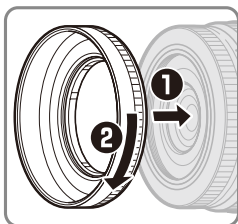
Le foto possono essere scattate con queste lunghezze focali



Per ritrarre l'obiettivo, ruotare l'anello zoom nella direzione opposta, fermandosi quando si raggiunge la posizione (●) sulla scala delle lunghezze focali.

Se si accende la fotocamera con l'obiettivo retratto, verrà visualizzato un avviso. Estendere l'obiettivo prima dell'uso.

C Fissaggio e rimozione di paraluce opzionali



I paraluce (disponibili separatamente) si avvitano direttamente nelle filettature sulla parte anteriore dell'obiettivo. Non toccare la superficie di vetro dell'obiettivo né utilizzare una forza eccessiva.

Per rimuovere il paraluce, svitarlo dall'obiettivo.

Uso dell'obiettivo su fotocamere con un flash incorporato

Ombre saranno visibili nelle foto dove la luce proveniente dal flash incorporato è oscurata dall'obiettivo o dal paraluce. Rimuovere il paraluce prima della ripresa. Si noti, tuttavia, che anche se il paraluce viene rimosso, le ombre potrebbero essere comunque visibili ad alcune lunghezze focali e distanze dal soggetto.

Riduzione vibrazioni (VR)

La riduzione vibrazioni interna dell'obiettivo può essere attivata o disattivata mediante i controlli della fotocamera; vedere il manuale della fotocamera per i dettagli. Con [Normal] selezionato per l'opzione di riduzione vibrazioni su fotocamera, la riduzione vibrazioni consente tempi di posa fino a 4,5 arresti * più lunghi di quanto sarebbe possibile altrimenti, ampliando la gamma di tempi di posa disponibili dell'otturatore.

** Misurato in base agli standard CIPA. I valori per obiettivi che supportano il formato FX sono misurati su fotocamere mirrorless in formato FX, quelli per obiettivi DX su fotocamere mirrorless in formato DX. I valori per gli obiettivi zoom sono misurati allo zoom massimo.*

Riduzione vibrazioni

- A causa del design del sistema di riduzione vibrazioni, l'obiettivo potrebbe spostarsi quando viene scosso. Ciò non indica un malfunzionamento.
- Per ridurre la sfocatura causata dal movimento dei treppiedi, selezionare [Normal] o [Sport] per l'opzione di riduzione vibrazioni su fotocamera quando la fotocamera è innestata su un treppiedi. Si noti, tuttavia, che a seconda del tipo di treppiedi e delle condizioni di ripresa, potrebbero esserci casi in cui [No] è l'opzione preferita.
- Si consiglia [Normal] o [Sport] quando la fotocamera è innestata su un monopiede.

Quando l'obiettivo è collegato

- La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiare se si spegne la fotocamera e quindi la si riaccende dopo la messa a fuoco. Se si è effettuata la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.
- Quando si innesta questo obiettivo su una fotocamera in formato FX:
 - si seleziona l'area immagine DX, riducendo i punti AF disponibili e il numero di pixel registrati, e
 - si disattiva l'opzione [Foto di riferimento "Dust off"] nel menu impostazioni.
- I filmati ripresi con l'obiettivo innestato su una Z 6 e 1.920 × 1.080 120p, 1.920 × 1.080 100p o 1.920 × 1.080 rallentatore selezionato per [Dimens./freq. fotogrammi] nel menu di ripresa filmato saranno registrati con le seguenti dimensioni del fotogramma e frequenze fotogrammi:
 - 1.920 × 1.080; 120p → 1.920 × 1.080; 60p
 - 1.920 × 1.080; 100p → 1.920 × 1.080; 50p
 - 1.920 × 1.080; 30p ×4 (rallentatore) → 1.920 × 1.080; 30p
 - 1.920 × 1.080; 25p ×4 (rallentatore) → 1.920 × 1.080; 25p
 - 1.920 × 1.080; 24p ×5 (rallentatore) → 1.920 × 1.080; 24p

Precauzioni per l'uso

- Non afferrare o mantenere l'obiettivo o la fotocamera usando solo il paraluce.
- Mantenere puliti i contatti CPU.
- Riposizionare i copriobiettivi anteriore e posteriore quando l'obiettivo non è in uso.
- Per proteggere l'interno dell'obiettivo, conservarlo lontano dalla luce diretta del sole.
- Non lasciare l'obiettivo in luoghi umidi o in luoghi in cui potrebbe essere esposto all'umidità. Un meccanismo interno arrugginito può causare danni irreparabili.
- Non lasciare l'obiettivo vicino a fiamme libere o in altri luoghi estremamente caldi. Il calore estremo potrebbe danneggiare o deformare le parti esterne realizzate in plastica rinforzata.
- Se si porta l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo o viceversa si potrebbe causare una dannosa condensa all'interno e all'esterno dell'obiettivo. Posizionare l'obiettivo in una borsa o in una custodia di plastica sigillata prima di portarlo attraverso il confine di una variazione di temperatura. L'obiettivo può essere prelevato dalla borsa o dalla custodia una volta che è giunto il momento di regolarlo alla nuova temperatura.
- Si consiglia di posizionare l'obiettivo in una custodia (disponibile separatamente) per proteggerlo da graffi durante il trasporto.

Cura dell'obiettivo

- La rimozione della polvere è di solito sufficiente per pulire le superfici in vetro dell'obiettivo.
- Macchie, impronte digitali e altre macchie oleose possono essere rimosse dalla superficie dell'obiettivo utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una velina per la pulizia dell'obiettivo, leggermente inumiditi con una piccola quantità di etanolo o detergente per obiettivo. Pulire delicatamente dal centro verso l'esterno con un movimento circolare, assicurandosi di non lasciare effetto smear e di non toccare l'obiettivo con le dita.
- Per la pulizia dell'obiettivo non usare mai solventi organici, come solventi per vernici o benzene.
- I filtri neutri (NC) (disponibili separatamente) e simili possono essere usati per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare l'obiettivo per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, onde evitare che si creino muffa e ruggine. Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o in presenza di naftalina o canfora.

Accessori

Accessori in dotazione

- Copriobiettivo anteriore snap-on 46 mm LC-46B
- Copriobiettivo posteriore LF-N1

Accessori compatibili

- Custodia per obiettivi CL-C4
- Paraluce a vite HN-40
- Filtri a vite da 46 mm

Filtri

- Utilizzare solo un filtro alla volta.
- Rimuovere il paraluce prima di collegare i filtri.

Specifiche

Innesto	Baionetta Z-mount Nikon
Lunghezza focale	16 – 50 mm
Apertura massima	f/3.5 – 6.3
Costruzione obiettivo	9 elementi in 7 gruppi (inclusi 1 elemento ED e 4 elementi asferici)
Angolo di campo	83° – 31° 30' (Area immagine DX)
Scala delle lunghezze focali	Graduata in millimetri (16, 24, 35, 50)
Sistema di messa a fuoco	Sistema di messa a fuoco interna
Riduzione vibrazioni	Decentramento ottico con voice coil motors (VCM)
Distanza minima di messa a fuoco (misurata dal piano focale)	<ul style="list-style-type: none">• Posizione dello zoom 16 mm: 0,25 m• Posizione dello zoom 24 mm: 0,2 m• Posizione dello zoom 35 mm: 0,23 m• Posizione dello zoom 50 mm: 0,3 m
Massimo rapporto di riproduzione	0,2×
Lamelle del diaframma	7 (apertura del diaframma arrotondata)
Gamma del diaframma	<ul style="list-style-type: none">• Posizione dello zoom 16 mm: f/3.5 – 22• Posizione dello zoom 50 mm: f/6.3 – 40 L'apertura minima visualizzata potrebbe variare in base alla dimensione dell'incremento di esposizione selezionato con la fotocamera.
Dimensione attacco filtro	46 mm (P = 0,75 mm)
Dimensioni	Diametro massimo di circa 70 mm × 32 mm (distanza dalla flangia di innesto obiettivo della fotocamera quando l'obiettivo è retracts)
Peso	Circa 135 g

Nikon si riserva il diritto di modificare l'aspetto, le specifiche e le prestazioni di questo prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso.

